

Zacarías

Zacarías elqui se tajtolpanextijquet cati tacatqui ipan Babilonia huan yaya mocuetqui tali Judá ica Zorobabel. Yaya tequitic ihuaya Hageo para quinyolchicahuase nopa masehualme para sempa quicualtalise nopa tiopamit. Zacarías eliyaya tayacanquet ten se familia ten totajtzitzi. Zacarías quiitac miyac tanextili cati teyolchicajqui huan cati tenextili para TOTECO sempa quicualtalis Jerusalén huan nopa tiopamit huan quintapojpolhuis inintajtacolhua. Zacarías más camanalti ten nopa Mesías que nochi sequinoc tajtolpanextiani. Tayolmelajqui ten quenicatza Jesús calaquis ipan altepet Jerusalén ipan 9:9, quenicatza quinamacasquíaj ica 30 plata tomi ipan 11:12, quenicatza quicocosquíaj ipan 12:10, quenicatza miquisquía ipan 12:10, quenicatza hualas ipan tepet Olivos ipan 14:4 huan quenicatza tanahuatis ipan ni taltipacti.

Zacarías quiipiya eyi partes:

Zacarías 1—8 TOTECO quintemajmati huan quinyolchicajqui imasehualhua

Zacarías 9 Tatzacuilitli para talme nechca israelitame

Zacarías 10—14 Itanahuatilis Jesucristo huan nopa tasehuilisti cati hualas

TOTECO quinnotzqui imasehualhua

1 Ipan metzti chichnahui ipan tocalendario^a quema Tanahuatijquet Darío yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis, TOTECO techmacac niitajtolpanextijca se camanali. Na niZacarías cati niicone Berequías cati eliyaya icone Iddo. Huan yaya quijito: ²“NiamoTECO nicualanqui chichahuac ica mohuejcapan tatahua. ³Yeca ama nijnequi xiquinmaca israelitame ni camanali. Na, niinTECO Cati Niquinyacana Noilhucac Ejcahua Ma Tatanitij niquijtohua: ‘Ximonechcahuica campa na, huan na nimonechcahuis campa amojuanti.’ ⁴Amo ximochihuaca quej amohuejcapan tatahua quichijque quema nopa achtohui tajtolpanextiani quinilhuijque para ma mocuepaca ten nopa fiero ojti cati quitoquiliyayaj. Quena, quinilhuijque ma quicahuaca nochi nopa tamanti cati amo cuali cati quichihuayayaj, pero injuanti amo techtacaquilijque, yon amo quichihuilij-

que cuenta nopa camanali.” Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhucac Ejcahua Ma Tatanitij.

⁵“Ama nochi amohuejcapan tatahua huejcajquiya mijque. Huan amojuanti nojquiya quej amohuejcapan tatahua huan nopa tajtolpanextiani ten huejcajquiya san anitzose se talojtzi. ⁶Pero nocamanal cati niquinilhui ipan nopa tonali ica notajtolpanextijcahua cati techtequipanohuayayaj amo mijque. Senquisa nochi nopa camanali huan tanahuatili cati niquinilhui nopa israelitame mochijque ipan amohuejcapan tatahua quej niquijto para panos. Huajca teipa moyolcuetque amohuejcapan tatahua huan quijtoque: “TOTECO, Ta Cati Tiquinyacana Moilhucac Ejcahua Ma Tatanitij, techtatza-cuilitjtoc senquisa quej techilhuijtaya techchihuilisquía. Huan quinamiqui cati tijchijqui por nopa tamanti amo cuali cati tijchihuayayaj huan nopa fiero ojti ipan cati tine-miyayaj.”

^a1:1 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario ten ama.

Tanextili ten tacame ipan cahuayojme

⁷Huan sempa TOTECO techmacac se camanali ipan nopa xihuit quema Tana-huatijquet Darío yahuiyaya para ome xihuit tanahuatis. Elqui ipan 24 itequi nopa metzti once ipan tocalendario^b. Nopa metzti quitocaxtíaj Sebat. Huan TOTECO sempa nechcamanalhui na, niZacaría, niitajtolpanextijca huan niicone Berequías cati eliyaya icone Iddo. ⁸Quena, ipan nopa yohuali niqitac se tanextili huan ipan nopa tanextili niqitac se tacat tejcotoya ipan se cahuayo chichiltic cati moquetztoya tepequespa campa tafiero ica miyac cuame cati inintoca mirtos. Huan iica itztoyaj sequinoc cahuayojme. Sequij ten nopa cahuayojme eliyayaj chichiltique, sequij costique huan sequinoc chipahuaque. Huan ipan sesen cahuayo tejcotoya se tacat. ⁹Huan nijtatzintoquili: “¿Tate, ajquiya injuanti huan para ten tejcotoque ipan cahuayojme? ¿Taya quinequi quijitos?” Huan nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuiyaya techilhui: “Na nimitzilhuis ajquiya injuanti.”

¹⁰Huajca nopa tacat cati tejcotoya ipan nopa cahuayo chichiltic ipan nopa mirtos huan cati elqui iilhuicac ejca TOTECO techilhui: “Ni cahuayojme huan cati ininpa tejcotoque itztoque cati TOTECO quinhualtitantoc para nemise campa hueli ipan taltipacti para quitachilise taya onca.”

¹¹Huan huajca nopa sequinoc cati tejcotoyaj ipan cahuayojme quiyolmelajque iilhuicac ejca TOTECO cati itztoya campa nopa mirtos cati quiitaque, huan quej ni quiilhuijque: “Ya tijyahualojtoque nochi taltipacti huan campa hueli onca tasehulisti huan temachili.”

¹²Huan iilhuicac ejca TOTECO motatajti ica TOTECO huan quijito: “Ay, TOTECO, Ta Cati Tiquinyacana Moilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, ya quipiya 70 xihuit para ticalantoc ica altepet Jerusalén ehuan huan ica masehualme cati hualahui ten al-

tepeme ipan tali Judá. ¿Quesqui tonali noja polihui para sempa tiquinnextilis mota icnelijcayo?”

¹³Huan TOTECO camanaltic para quiniquili iilhuicac ejca huan quiilhui cati moquetztoya nonechca camanali cati cuali huan cati teyolchicahua.

¹⁴Huajca nopa ilhuicac ejquet techilhui ma nitayolmelahua ni camanali: “Quej ni quijitohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Tahuel niquinicnelía huan niqintasomati nopa masehualme ipan altepet Jerusalén huan ipan tali Judá huan nijnequiyaya san na ma techicnelica. ¹⁵Nojquiya tahuel nicualantoc ica nopa talme cati ama mosiyajquetzaj pampa quema na nicualantoya san se quentzi ica nomasehualhua, nopa talme noja achi más fiero quinchihuilijque.’” ¹⁶Huajca TOTECO quijito: “Temachti nimocuepas huan sempa nijtasojtas altepet Jerusalén. Huan nozona sempa quicualtalise notiopa huan tepanchihuani quitamachihuase nopa altepet huan sempa quicualchijchihuase.” ¹⁷Nojquiya techilhui noja ma niqijito: “Quej ni quijitohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Nijchihuas para noaltepehua huan nomasehualhua sempa ma quipiyaca nochi cati cuali hasta moca-huas. Huan nijmocuitahuis Sion^c ica nohueyi taicnelijcayo. Quena, niqijitos para Jerusalén eltoc nopa altepet cati nijtapejpenijtoc.’”

Tanextili ten nahui cuacuajti

¹⁸Teipa niajcotachixqui huan niqitac nahui cuacuajti.

¹⁹Huajca nijtatzintoquili nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuiyaya, huan ni-quilhui: “¿Taya quiixnextíaj ne nahui cuacuajti?”

Huan techilhui: “Nopa nahui cuacuajti quiixnextíaj ininchicahualis nopa talme cati quipiyaj chichualisti cati quinsemanque cati ehuyayaj tali Judá, tali Israel huan altepet Jerusalén.”

^b 1:7 Ipan 15 itequi febrero ipan tocalendario ten ama. ^c 1:17 Sion huan Jerusalén quinequi quijitos san se altepet.

²⁰ Teipa TOTECO technextili nahui teposchihuani. ²¹ Huan na niqijto: “¿Taya ica hualajtoque quichihuaquij ne teposchihuani?”

Huan iilhuicac ejca TOTECO techilhui: “Nopa teposchihuani hualajtoque para quintejtequilise inincuacua nopa talme cati quinsemanque tali Judá ehuan. Quinquixtilise ininchicahualis hasta ayecmo huelise moquetzase xitahuac. Quena, quinchihuase ma huihuipicaca ica majmajti nopa masehualme ten nopa talme cati nopa cuacuajme quinextíaj.”

**Tanextili ten se cinta
para tatamachihuase**

2 Teipa nijcotachixqui huan niquitac se tacat huan ipan imax quiqiyayaya se cinta cati ica tatamachihuaq. ² Huan nijtatzintoquili: “¿Canque tiya?”

Huan ya techilhui: “Nijtamachihuati altepet Jerusalén para nijmatis quesqui ihuehuyaca huan quesqui ipatajca.”

³ Huan niquitac nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuijtoya quistejqui para monamiquiti ihuaya seyoc ilhuicac ejquet cati hualayaya quinamiquiqui. ⁴ Huan nopa ilhuicac ejquet cati hualayaya quihui: “Ximotalo campa ne telpoca tacat huan xiquihui para teipa altepet Jerusalén quinpiyas miyac masehualme huan miyac tapiyalme hasta ayecmo quincuis tepan calijtic huan miyac masehualme huan tapiyalme mocahuase icalixpa nopa tepamit. Pero inijuanti itztose ica temachili, ⁵ pampa na, quijtohua TOTECO, nielis quej se tepamit ten tit cati quiyahualos altepet Jerusalén para nijmocuitahuis. Huan nijtemitis nopa altepet ica notatanex.”

**Iilhuicac ejquet TOTECO camanaltic
por TOTECO**

⁶⁻⁷ Huan TOTECO quijto: “¿Xijtacaquili-ca anisraelitame! Nimechsemanqui campa hueli quej se chichahuac ajacat tasemana, pero ama nimechilhua: ‘Xicholojtehuaca ten nopa tali ica huejcapa campa ama anitztoque quej anseyoc tali ehuan. Quena, anJerusalén ehuan, xijtalcahuica tali Babilonia huan ximomanahuica.’”

⁸ Pampa ya ni cati quijtohua TOTECO Cati Quinyacana iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. “Quema monextis nohueyitilis, yaya TOTECO techitanis na ica ni camanali para ma niquintehuis nopa talme cati ten hueli amechchihuilijque. Pampa TOTECO quijtohua para cati hueli cati amechcuatotonía, animasehualhua, eltoc quej quicocohua iixteyol sital, nopa cati iaxca cati achi más quimocuitahuía. ⁹ Yeca na noseltitzi niquintepachos nopa talme huan nijchihuas para inintequipanojcahua ma quintamitachtequilica hasta amo teno quiqiyase. Huan huajca quimachilise para TOTECO Cati Quinyacana iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techitanqui na.

¹⁰ “Huajca xihuicaca huan xipaquica, amojuanti ten altepet Jerusalén, pampa na nihualas para niitztos tatajco ten amojuanti.” Quej nopa quijto TOTECO. ¹¹ “Huan ipan nopa tonali nojquiya masehualme cati ehuan ipan miyac talme mosejcotilise ica TOTECO. Huan masque amo israelitame, mochihuase nomasehualhua huan na nimocahuas para niitztos tatajco ten amojuanti. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Cati Quinyacana iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techitanqui campa amojuanti. ¹² Huan TOTECO iyancuiyaj moaxcatis tali Judá cati mopantía ipan nopa tali cati tatzejtzeltic huan sempa teyolmelahuas para quitapejpenijtoc altepet Jerusalén.”

¹³ Ipan nochi taltipacti ma amo aqui molini iixpa TOTECO pampa quistejqui ipan ichaj tatzejtzeltic ipan ilhuicac huan ya ajstoc ipan taltipacti.

Tanextili ten iyoyo tapajpactic Josué

3 Teipa ipan nopa tanextili, nopa ilhuicac ejquet technextili nopa hueyi to-tajtzi cati itoca Josué. Yaya moquetzayaya iixpa iilhuicac ejca TOTECO. Huan campa inejmat Josué, moquetzayaya Amocualtat huan quitatelhuiyaya Josué ica miyac tamanti.

² Huan iilhuicac ejca TOTECO quihui Amocualtat: “Ma TOTECO mitztatelhui, Amocualtat. Yaya amo quiselía cati ica tijtelhuía ni tacat. Pampa TOTECO ya qui-

tapejpenijtoc para quitasojtas Jerusalén. Huan yaya quitahuelcahuas cati ica tijta-telhuijtoc ni totajtzi. Ni tacat itztoc quej se cuapipitzti cati nijmanahuá ten se hueyi tit huan ya tajco tatatoc.”

³Huan quema Josué moquetztoya iix-pa iilhuicac ejca TOTECO, moquentijtoya yoyomit cati tahuel soquiyo.

⁴Huajca iilhuicac ejca Toteco quinilhui nopa sequinoc cati moquetztoyaj nopona: “Xijquixtilica Josué nopa yoyomit cati tahuel soquiyo.”

Huan teipa iilhuicac ejca TOTECO quiilhui Josué: “Xiquita, ya ni quijitosnequi ya nimitzquixtilijtoc nochi motajtacolhua. Huan yeca ama nijchihuas para ma mitz-quentica yoyomit cati nelía yejyectzi.”

⁵⁻⁶Teipa nopa ilhuicac ejquet quincamanalhui nopa sequinoc cati nopona itztoyaj huan quinnahuati ma quitailica ipan itzonteco se cuatzajcayot cati yancuic. Huan quitailijque. Huan quiquentij-que iyoyo cati yancuic huan iilhuicac ejca TOTECO moquetztoc inechca. Huan iilhuicac ejca TOTECO quicamanalhui Josué huan quiilhui: ⁷“Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij: ‘Sinta tijtoquilis noohui huan tijchihuas nochi cati nimitznahuatía, huajca nimitztequimacac quej titayacanquet cati quiapiya más tequiticayot ipan notiopa huan icalixpahua. Huan na nimitzchahuilis para ticalaquis huan tiquisas ten na noixpa quej ni ilhuicac ehuaní quichihuaj.

⁸“Ta tiJosué cati tihueyi totajtzi inihuaya ni totajtzitzi cati mosehuáj moixpa, xijtacaquilica cuali ya ni, pampa nochi amojuanti anquixnextíaj nopa cuajcuali tamanti cati hualas teipa. Temachti na nijhualtitanis notequipanojca cati itoca Chamanquet. ⁹Quena, xijtachelica nopa tet cati más ipati cati nimitztencahuilis, Josué. Nopa tet quiapiyas chicome iixteyol cati quinextis para nochi quimatis. Huan ipan nopa tet na nitajcuilos. Huan san ipan se tonali nijtamiquixtis nochi tajtocoli ten ni tali.” Quej nopa quijto TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij.

¹⁰“Huan anquinnotzase amohuampoyohua para ma mosehuica amohuaya amocalixpa inintantita xocomeca tzonti huan inimatita higuera cuame. Huan anpaquise san sejco ica tasehuilisti huan temachili.” Quej nopa quijto TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij.

Tanextili ten taahuil quetzali huan ome olivo cuame

4 Huajca nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuijtoya, techixiti quej quiixitíaj se tacat cati coctoc. ²Huan techilhui: “¿Taya tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita se taahuil quetzali cati tachijchihuali ica oro, huan quiapiya chicome taahuilme. Huan ica huejcapa ten nopa taahuilme onca se caxit campa quitecaj aceite. Huan yahualtic nopa caxit, onca chicome taahuilme huan tubos quisayayaj ten nopa caxit para quipanolitise aceite ipan sesen taahuili. ³Huan ipan sese lado nopa caxit onca se olivo cuahuit. Se ipan inejmat nopa caxit huan seyoc ica iarraves.” ⁴Na nijsenhuilquili nicamanaltic. Huan nijtatzintoquili nopa ilhuicac ejquet cati camanalitayaya nohuaya, niquilhui: “Tata, ¿taya nochi ya nopa? Huan ¿Taya quiixnextíaj?”

⁵Huan nopa ilhuicac ejquet techilhui: “¿Melahuac amo tijmati taya quiixnextíaj?”

Huan na niquilhui: “Melahuac amo nijmati, tata.”

⁶Huajca yaya techilhui: “Ya ni quiixnextía nopa camanali cati TOTECO quinequi quimacac nopa tequichijquet Zorobabel ten quenecatza quitamiltis nopa tiopamit: ‘Amo por mosoldados, yon por mochicahualis. San por na notonaltzi mochihuas.’ Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij.

⁷“Huan miyac tamanti taohuijcajot cati nesis quej se hueyi tepet para quitzacuilis itequi Zorobabel, mocuepas ica se tamayamit cati amo más ohui. Huan quema quitalis itamiya tet cati nelía yejyectzi ipan itzonatipa nopa tiopamit, nochi isra-

elitame tzajtise ica paquilisti huan quijitose: ‘¡Ma TOTECO quitiochihua! ¡Ma TOTECO quitiochihua!’”

Zorobabel quisencahuas nopa tiopamit

⁸Huan TOTECO techmacac ni camanali: ⁹“Zorobabel quitali itzinpehualtil nopa tiopamit huan yaya quisencahuas. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techtitanqui campa ta. ¹⁰Ma amo aqui moilhui para amo teno ipati nopa tamanti pisiltziti cati quichihuas para ica quipehualtis nopa tiopamit, pampa paquise quema quiitase nopa plomo imaco Zorobabel quema nopa tequit cuali yahui. Huan nopa chicome iixteyolhua TOTECO cati tachiyaj campa hueli ipan nochi taltipacti quipalehuise ma quitamiscenhua nopa tiopamit.”

¹¹Na sempa nicamanaltic huan nijtatzintoquili: “¿Taya quiixnextíaj ne ome olivo cuahuit cati eltoque ipan sesen lado ten ne taahuil quetzali?” ¹²Huan nojquiya niquilhui: “¿Taya quiixnextíaj ne ome inimacuayohua ne olivo cuame cati quitoyahuaj nopa aceite cati eltoc quej oro ipan nopa ome tubos ten oro?”

¹³Huan yaya techilhui: “¿Amo tijmati taya quiixnextíaj?”

Huan na niquilhui: “¡Amo, tata, amo nijmati!” ¹⁴Huajca yaya techilhui quej ni: “Quiixnextíaj nopa ome tacame cati quinajaltitjoque huan quinqtequimacaque para quitequipanose TOTECO cati quinahuatía nochi taltipacti.”

Tanextili ten nopa amatajcuiloli cati patani

⁵Huan sempa nijacotachixqui huan ni quitac patanti se amat cati quiapiya tajcuiloli. ²Huan nopa ilhuicac ejquet techilhui: “¿Taya tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita patanti se hueyi amat cati quiapiya tajcuiloli. Huelis quiapiya chicnahui metros ihuehueyaca huan nahui metro huan tajco ipatajca.” ³Huajca techilhui: “Ipan nopa amat ijcuilijtoc nopa tatechihualisti cati TOTECO quititani ipan ni tali. Ipan se lado ijcuilijtoc para nochi cati tachtequij, quinquixti-

se. Huan ipan nopa seyoc lado ijcuilijtoc para nochi cati quitestigojquetzaj cati amo melahuac ayecmo hueli itztose nopona. ⁴Ya ni cati quijitohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Na nijtitanis ni tatechihualisti ipan ininchajchaj nochi cati tachtequij huan ipan ininchajchaj nochi masehualme cati tatestigojquetzaj ipan notoca ica tamanti cati amo melahuac. Huan nopa tatechihualisti cati nijtitanoc mocahuas ipan sesen cali hasta tamisosolihuis ica nochi inincuatetonyo huan nochi tet tatecpicholi.’”

Tanextili ten se sihuat ipan se tatamachihuali

⁵Huajca nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuiyaya nechcajtejqui se talojtzi. Teipa sempa hualajqui huan techilhui: “Ama xiajcotachiya huan xijtachili cati monextijtoc.”

⁶Huan nijtatzintoquili: “¿Taya nopa?”

Huan yaya techilhui: “Ya ne eli se chiquihuit cati eli se tatamachihuali para trigo huan temitoc ica nochi inintajtacolhua nochi masehualme cati itztoque ipan ni tali.”

⁷Nopa chiquihuit quipixtoya itepos tzajca ten plomo cati nelía etic. Huan teipa quitananque iixtzajca huan ipan nopa chiquihuit niquitac mosehujtoc se sihuat. ⁸Huan nopa ilhuicac ejquet techilhui: “Nopa sihuat quiixnextía tajtacolot huan nochi cati amo cuali.” Huan teipa quicua-topejqui nopa sihuat para sempa quicalaquis ipan nopa chiquihuit huan quixtzajqui ica iixtzajca cati tahuel etic.

⁹Teipa sempa nijtachili huan niqunitac ome sihuame cati patantihualayajaj campa tojuanti ipan nopa ajacat ica inieltapalhua. Huan ni sihuame quiapiyayajaj inieltapal quej ieltapal nopa totot cati quitocaxtíaj cigüena. Huan injuanti quicui-coj nopa chiquihuit huan patantiyajque huan quihuicaque ipan ajacat.

¹⁰Huan nijtatzintoquili nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuiyaya: “¿Cancuete quihuicaj ne chiquihuit?”

¹¹Huan yaya techilhui: “Quihuicaj ipan tali Babilonia para quichijchihuiltij itiopa. Huan quema ya quisencajtose nopa tiopamit, quitalise nopa chiquihuit nopona ipan se mesa para quinextise.”

Tanextili ten nopa nahui carrojme

6 Sempa niacotachixqui huan niquin-itac nahui tatehuijca carrojme cati quisayayaj tatajco ten nopa ome huejhueyi tepeme cati eltoc quej nopa teposti bronze. ²Nopa achtohui tatehuijca carro quinpixtoya cahuyojme cati chichiltique cati quitlanayayaj. Nopa ompa tatehuijca carro quinpixtoya cahuyojme cati yayahuique. ³Nopa expa tatehuijca carro quinpixtoya cahuyojme cati chipahuaque. Huan nopa najpa tatehuijca carro quinpixtoya cahuyojme cati tenextique.

⁴Huajca niquilhui nopa ilhuicac ejquet cati nechcamanalhuiyaya: “Tata ¿taya quixnextíaj ne tatehuijca carrojme?”

⁵Huan yaya techilhui: “Inijuanti quinixnextíaj nopa nahui ilhuicac ehuan cati itztoque iixpa TOTECO cati quinahuatía nochi taltipacti. Huan hualahui para quichihuaquij nopa tequit cati TOTECO quinilhuitoc ma quichihuaca. ⁶Nopa carro ica cahuyojme cati yayahuique, yahuij ipan nopa tali cati mocahua ica huejcapa. Huan nopa carro ica cahuyojme chipahuaque, yahuij ipan nopa tali campa calaqui tonati. Huan nopa carro ica cahuyojme cati tenextique yahuij ipan nopa tali cati mocahua ica tani.”

⁷Pero nopa cahuyojme nelía moyolte-tiliyayaj pampa quinequiyayaj yase para nemise ipan nochi taltipacti. Huan nopa ilhuicac ejquet quinilhui: “¡Cualtitoc! Xiyaca huan xinemica campa hueli ipan nochi taltipacti.” Huan injuanti nimantzi quisque huan yajque ipan inintequi.

⁸Huajca iilhuicac ejca TOTECO techmacac na, niZacarías, ni camanali, techilhui: “Xiquita, injuanti cati yajque ipan nopa tali ica huejcapa, quitallitoj tatzacuiltili nopona. Huan yeca mosiyajquetztoz no-

Tonal nepa huan techyoltali ten nohueyicualancayo.”

Se corona ipan itzonteco Josué

⁹Huan TOTECO techmacac ni camanali, quijto: ¹⁰“Xiya ama ipan ichaj Josías, icone Sofonías huan xijselili nopa plata huan oro cati quihualica Heldai, Tobías huan Jedaías cati mocuctoque ten tali Babilonia. ¹¹Huan ica nopa plata huan oro, xijchijchihua se corona, huan teipa xijtalili ipan itzonteco nopa hueyi totajtzi Josué cati icone Josadac. ¹²Huan teipa xiquilhui Josué: ‘Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: Teipa hualas nopa tacat cati itoca Chammanquet. Yaya chamanis ica iselti huan quichijchihuas TOTECO itiopa. ¹³Quena, elis ya cati quichihuas itiopa TOTECO huan yaya quipiyas ihueyitilis huan mosehuis quej tanahuatijquet ipan isiya campa tanahuatía. Huan yaya nojquiya elis se totajtzi cati mosehuía ipan nopa siyaj ten tanahuatijquet para tanahuatis. Huan oncas tasehuilisti ica nopa ome itequi.’

¹⁴“Teipa nopa corona xijtalica ipan tiopamit para amechelnamiqultis ten cati temacaque Heldai, Tobías, Jedaías huan Josías icone Sofonías. ¹⁵Huan miyac masehualme cati huejca ehuan hualase para quipalehuise para quicualtalise itiopa TOTECO. Huan quema mochihuas ya nopa, anquimachilise para TOTECO Cati Quinyacana iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij techtitanqui campa amujuanti. Nochi ya ni panos quema amujuanti anquicaquise itoscac amoTECO Dios huan anquinelto case.”

Quenicatza monequi mosahuase

para quisas cuali

7 Quema Tanahuatijquet Darío yahuiyaya para nahui xihuit tanahuatis sempa hualajqui se camanali ten TOTECO para na, niZacarías. Techmacac nopa camanali ipan 4 itequi nopa metzti cati itoca Quisleu, cati eltoc metzti chicanahui ipan tocalendario^d. ²Ipan nopa tonali nojquiya

^{d7:1} Ipan 7 itequi diciembre ipan tocalendario ten ama.

nopa masehualme ten altepet Betel quititanque Regem Melec, Sarezter huan inima-sehualhua ma yaca hasta itiopa TOTECO ipan Jerusalén para ma quitajtantij TOTECO itatiochihual. ³Huan nojquiya quinnejque ma quitajtanitij nopa totajtzi sinta noja quisenhuiquilise chocase huan mosa-huase iixpa TOTECO sesen xihuit ipan metzti macuili quej quichijtoyaj para miyax xihuit.

⁴Huan teipa sempa techmacac se camanali TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan yaya quijto:

⁵“Xiquincamanalhui nochi masehualme ipan ni tali huan nochi totajtzitzi huan xiquinilhui: ‘Ipan nochi nopa 70 xihuit quema anchocayayaj huan anmosahuayayaj ipan metzti macuili huan anilhuichihuayayaj ipan metzti chicome, ¿anmoilhuyayaj anquichihuayayaj para antechtepanitase huan para nelía anquicahuase amotajtacolhua huan anmonechcahuise campa na? ¡Amo! ⁶Huan ama ipan ni tonali nojquiya, quema anquichihuaj ilhume, amo anmoilhuíaj ten na. Anquichihuaj para antacuae huan antaise san seico, huan para anixhuise. ⁷Nelía san se ni camanali cati nimechilhuía ama ica nopa camanali cati huejcajquiya nimechmacac ica notajtolpanextijcahua. Ipan nopa tonali Jerusalén huan nochi ipilaltepehua huan nopa Neguev huan Sefela quinpiyayaj tahuel miyac masehualme huan quipiyayaj tasehuilisti pampa ayemo niquintazacuiltiyaya.’”

Para ten TOTECO amo quinnanquilía

⁸Teipa sempa TOTECO techmacac na, niZacarias, se camanali huan quijto: ⁹“NiamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan niquijtohua: ‘Xitetajtolsencahuaca xitahuac. Monequi sesen ten amojuanti ximotasojtaca huan ximoicnelica se ica seyoc quej elisquía anicnime. ¹⁰Amo xiquintajyohuilitica sihuame cati ya mijqui inihuehue, yon icnotzitzi, yon teicneltzitzi, yon masehualme cati hualahui ten seyoc tali. Amo ximoilhuica ipan amoyelo para anquicocose seyoc masehuali.’”

¹¹“Pero quema niquinilhui ya ni, amohuejcapan tatahua amo quitacaquilijque nocamanal. Moicancuetque huan quitzajque ininacas ica inimacpil para amo quicaquise cati niquinilhuyaya. ¹²Ini-juanti tahuel moyoltetilijque pampa amo quinejque quitacaquilise nopa camanali huan nopa tanahuatili cati niininTECO niquinilhuyaya ica noTonal cati nijtitanqui ipan nopa tajtolpanextiani. Huan pampa amo quitacaquilijque nocamanal, hualajqui ininpani nohueyi cualancayo niininTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.

¹³“Huan pampa amo quitacaquilijque quema na niquinnojnatzqui, nojquiya ayecmo niquintacaquili quema inijuanti techztajtziliyayaj.’ Quej nopa niquijtohua niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ¹⁴‘Huan niquinsemanqui amohuejcapan tatahua quej se chicahuac ajacat quise mana tasoli. Niquinchihualti ma yaca ipan nochi talme campa hueli ipan taltipacti. Huan inintal mocajqui quej se tamanti cati quitahuelcajtoque huan sosoltic. Huan pampa ayecmo aqui panoc nopona, nopa tali mocajqui quej se huactoc tali.’”

TOTECO quintajtolcahuili para quintiochihuas

8 Huan sempa techmacac se camanali TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij, huan quijto: ²“Quej ni niamoTECO niquijtohua, na Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Tahuel niquintasomati nomasehualhua ipan Jerusalén pampa niquinicnelía miyac. Nijnequi san na ma techicnelica huan nicualani miyac sinta amo techicnelíaj.’” ³Huan nojquiya TOTECO quijtohua: “Temachti na nimocuepas ipan Sion huan nimocahuas para niitztos ipan altepet Jerusalén. Huan nopa altepet quitocaxtise Altepet ten Cati Melahuac. Huan quitocaxtise Itepe TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Huan quitocaxtise Tepet Cati Tatzejtelolitic.”

⁴Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij:

“Altepet Jerusalén sempa quipiyas paquili-
listi huan tasehuilisti. Se tonali huehuen-
tztitzi huan nanatzitzi sempa nejnemise
ipan icalles. Huan sesen ten injuanti qui-
huicas icuatopil pampa miyac xihuit qui-
piyase. ⁵Huan nopa calles temise ica mi-
yac oquichpilme huan sihuapilme cati ma-
huiltise nopona.”

⁶Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quin-
yacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij:
“Ipan nopa tonali nopa masehualme cati
noja mocahuase, san quitachilise quema
sempa oncas miyac masehualme quej elis-
quia se tiochichualnescayot o se tamanti
cati hueyi, pero amo ohui para na, pampa
amo teno ohui para nijchihuas.” Quej no-
pa quijtohua TOTECO.

⁷Ya ni cati quijtohua TOTECO Cati
Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij:
“Na niquinmaquixtis nomasehualhua
inimaco ininculancaitacahua cati itzto-
que ipan nopa talme campa hualquisa to-
nati huan campa calaquí tonati. ⁸Ni-
quinhualicas ten campa hueli huan mocahuase
para itztose ipan altepet Jerusalén. Huan
injuanti elise nomasehualhua huan na ni-
elis niiniDios cati nelía xitahuac huan te-
machi.”

⁹Quej ni quijtohua TOTECO Cati Quin-
yacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij:
“Xijpiyaca chicahualisti, amojuanti cati
anquicaquij ni camanali ica nopa tajtolpa-
nextiani huan anitztoyaj nopona quema
quitalijque nopa tatzinpehualtili. Xitequi-
tica chicahuac huan xijtamiltica nopa tiopamit.
¹⁰Achtohuiya quema ayemo an-
quipehualtiyayaj para anquichihuase no-
pa tequit, amo oncayaya tequit, yon tomi
para se quitaxtahuis seyoc por itequi o por
itequi itapiyal. Huan amo aqui huelqui
quisa ipan altepet huan quimati temachti
para mocuepas pampa nochi anquinpix-
que miyac amoculancaitacahua pampa
nijchijtoya nochi amojuanti ximoculan-
caitaca se ica seyoc. ¹¹Pero ama ayecmo
niquinchihuilis nomasehualhua cati noja
mocahuase quej niquinchihuii achtohui.”
Quej nopa quijtohua TOTECO Cati Quin-
yacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij.
¹²“Ama nijchihuas para pehuas para on-

cas tasehuilisti campa amojuanti huan nij-
chihuas para xiitztocha ica paquilisti. No-
chi tamanti cati anquitocase, temacase
cuali inintajca. Huan xocomeca mili tema-
cas cuali itajca. Huan nopa tali achi más
taeliltis. Huan nopa mixti quichihuas ma
huetzi miyac at. Nochi ni tatiochihualisti
quiselise nopa masehualme cati noja mo-
cahuase ipan nopa tali. ¹³Nopa talme cati
amo quiixmatij TOTECO quijtohuayayaj
para anisraelitame ten tali Israel huan tali
Judá anquinextiyayaj se tamanti cati ta-
telchihuali. Pero ama nimechmaquixtis
huan nochi amechitase para anitztose se
tatiochihualisti. Huajca amo ximajmahui-
ca. Ximoyolchicahuaca huan xijpiyaca
fuerza huan xijtamiltica nopa tiopamit.”

¹⁴Quej ni quijtohua TOTECO Cati
Quinyacana Iilhuicac Ejchahua Ma Tatanitij:
“Huejcaquiya quema amohuejcapan
tatahua techcualancamaque, nimote-
macac para niquintatzacuilitis huan, que-
na, niquintatzacuiliti. Amo nimoyolpatac.
¹⁵Huan ama nojquiya cati niquijtohua pa-
ra nijchihuas, temachti nijchihuas. Huan
ya nimotemacac para nijtiochihuas nochi
altepet Jerusalén huan tali Judá, huan
quena nijchihuas. Huajca amo ximajma-
huica. ¹⁶Ya ni cati monequi anquichihua-
se amojuanti: ‘Ximocamanalhuica se ica
seyoc ica camanali cati melahuac. Xitetaj-
tolsencahuaca xitahuac. Huan xijtemoca
tamanti cati amechhualiquilis tasehuilisti.
¹⁷Ma amo aqui moilhui ipan iyolo para
quichihuilis seyoc se tamanti cati amo
cuali. Ayecmo xijtestigojquetzaca para
melahuac se tamanti cati anquimatij para
amo melahuac quej ama amechpactía an-
quichihuj. Ya nopa amo nijnequi niqui-
tas.’” Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁸Huan ajsic seyoc camanali ten TO-
TECO huan quijto: ¹⁹“Quej ni quijtohua
TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejca-
hua Ma Tatanitij: ‘Nopa tonali quema an-
mosahuayayaj ipan nopa ilhuime ipan
metzti nahui, macuili, chicome huan maj-
tacti mocuepase tonali quema antamahui-
sotij. Nopa ilhuime mocuepase tonali ten
paquilisti huan nochi israelitame na pa-
quica quema quinelnamiqoise nopa tona-

li. Huajca xijnequica tamanti cati melahuac cati quichihuas ma onca tasehuilisti.’²⁰ Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quijito: ‘Masehualme cati itztoque ipan miyac altepeme huan talme campa hueli ipan taltipacti hualase ipan Jerusalén.’²¹ Masehualme ten se altepet yase quinitatij nopa masehualme cati itztoque ipan seyoc altepet huan quinilhuilitij: Ma tiyaca ipan altepet Jerusalén para tijtemotij TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. Timotatajtise iixpa huan tijtajtanise ma techtiochihuas. Huan huajca quijitose: Tojuanti nojquiya tiyase.²² Huan hualase ipan Jerusalén miyac masehualme ten miyac altepeme huan ten talme cati quipiyaj miyac chicahualisti. Huan quitemose TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij huan motatajtise iixpa huan quitajtaniquij itapalehuil huan itatiochihualis.’

²³ “Huan quej ni quijitohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: ‘Ipan nopa tonali tahuel miyac masehualme cati ehuaní ipan nochi talme huan cati camanaltij nochi tamanti camanali, quitzquise ipan iyoyo se israelita huan quihhuise: Tiyase mohuaya pampa tijmatij para TOTECO Dios itztoc mohuaya.’”

Inintatzacuiltal talme cati nechca

9 Ya ni nopa camanali cati TOTECO teyolmelajqui ten nopa tatzacuiltali cati quinajsis altepet Damasco huan tali Hadrac ehuaní. Yaya quijito: “Ipan nopa tonali nochi masehualme ipan nochi altepeme huan nochi nopa huejhueyi familias ten israelitame techtachilise na, niininteco.² Nojquiya altepet Hamat cati mopantía nechca Damasco quipantis cati amo cuali huan altepeme Tiro huan Sidón nojquiya. Quena, quiselise tatzacuiltali masque neltalnamiqij.³ Masque ipan altepet Tiro quichijchijtoque huejhueyi calme cati tilahuac para ipan momanahuise huan masque quipiyaj tomi ten plata huan ten oro quej imiyaca taltepocti cati onca ipan calles,⁴ Toteco quiquixtis nochi cati quipiyaj. Huan nochi nopa tamanti cati

quittayaya para ichicahualis, Toteco quichihuas para ma huetzi ipan hueyi at. Huan nopa altepet tamitatas.

⁵ “Huan quema nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Ascalón quiitase para huetzqui altepet Tiro, momajmatise miyac. Huan nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Gaza nelía mocuesose. Huan nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Ecrón huihuipicase pampa quiitase para altepet Tiro ayecmo huélis quinmanahuis ten inincualancaitacahua. Huan quinmictilise inintanahuatijca nopa masehualme ten altepet Gaza. Huan altepet Ascalón mocahuas quej tali cati quitahuelcajtoque pampa ayecmo mocahuas yon se masehuali.

⁶ “Huan seyoc tali ehuaní hualase para itztose ipan altepet Asdod. Huan por injuanti nijtamiltis nochi cati ica mohueyimatíyayaj nopa filisteo masehualme.⁷ Nijchihuas para ayecmo quicuase se tapiyali ica ieso. Huan ayecmo niquincahuilis ma quicuaca sequinoc tamanti cati amo quinamiqui quicuase yon quinhueyichihuase ininteteyohua. Huan nochi injuanti cati noja mocahuase yoltoque nepa, quihueyichihuase Toteco Dios, huan mochihuase tequichihuani ipan tali Judá. Huan masehualme nopona quinselise quej se familia cati yancuic. Quena, nopa filisteos ten Ecrón mochihuase san se ica israelitame quej huejcajquiya nopa jebuseome mochique san se inihuaya.⁸ Huan na niquinahualos nomasehualhua quej se tamocuitahuijquet huan amo niquincahuilis nopa miyac soldados cati panoque ma mocuepaca para quintehuiquij. Yon se cati quintajyohuiltisquía ayecmo quema panos nica pampa ama na nitachixtoc huan niquinmocuitahuía.”

Hualas inintanahuatijca israelitame

⁹ ¡Xipaquica miyac, anmasehualme ipan Jerusalén! ¡Xitzajtzica ica paquilisti, nochi anisraelitame campa hueli! Amotanahuatijca neca huala. Yaya senquisaxitahuac huan huala ipan se pilburrojtzí. Quena, yaya huala ipan icone se sihua burro.

Taya quichihuas inintanahuatijca

¹⁰Huan nopa Tanahuatijquet quijtohua: “Niquinsosolos nopa tatehujica carrojme cati quinpiyaj ipan tali Israel campaitztoyaj iixhuihua Efraín huan nopa tatehujica cahuayojme cati itztoque ipan altepet Jerusalén. Nijpostequis nopa cuahuitolme cati quitequihuáj ipan tatehulisti.” Quena, quej nopa quichihuas. Huan quinmacas tasehuilisti nochi talme. Huan itanahuatijcayo ajsis ten se hueyi at hasta seyoc hueyi at. Huan ten nopa hueyat Eufates ajsis campa hueli hasta itamiya taltipacti. ¹¹TOTECO quijtohua: “Huan pampa nijchijqui se camanal sencahuali amohuaya, anisraelitame, cati quisellojhuique ica esti huejcajquiya, yeca nimechmanahuis cati anitztoque ipan tatzacti san se quej nijchololti José cati itztoya ipan nopa aostot cati amo quipixqui at huejcajquiya. ¹²Amojuanti cati antatzacme, ximocuepaca ipan na cati niitztoc quej se cali cati tahuel quipiya chichahualisti. Ipan na anitztose temachti. Ipan na ximotemachica quema noja onca tonali. Huan nimechymelahuas para nimechtiochihuas ome huelta por sesen taohuijcyot. ¹³Pampa se tonali nijtequihuis tali Judá ehuan quej nocuahuitol. Huan imasehualhua tali Efraín o Israel elis quej se cuataminti ipan nocuahuitol cati ica nitatehuis. Nopa tepocame ipan Jerusalén mooquichmatise huan elise quej se macheta nomaco cati niquinhuicas ipan tatehuilisti ica nopa soldados ten tali Grecia.”

TOTECO monextis para quinmanahuis imasehualhua

¹⁴Huan ipan nopa tatehuilisti, TOTECO monextis iniixpa imasehualhua. Huan nopa cuataminti cati quinqtequihuis motalose quej tapetanilot. Huan TOTECO Dios quipitzas nopa tapitzali huan quisas para motehuis ihuaya icualancaitacahua. Huan yaya quipiyas chichahualisti quej se hueyi ajacat cati temajmatía nopona ica tatzinta. ¹⁵Huan TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij quinmanahuis imasehualhua. Huan imasehualhua quintzontamiltise inincualancaitacahua. Huan

ininpa nejnemise quej teme para tatehulitatzti. Elise quej se tecuani cati quicua cati quitantoc huan quii ieso. Quema ya tatanose, imasehualhua tzajtise ica paquilisti quej se cati quiioc xocomeca at cati cococ. Quema inijuanti quintzontamiltise nochi inincualancaitacahua elise quej nopa caxit ipan tiopa cati temitoc ica ieso nopa tapiyali para ica quiatzejtzelhuáj icuacua nopa taixpamit. ¹⁶Huan ipan nopa tonali, TOTECO Dios quinmaquixtis imasehualhua quej se tamocuitahuijquet quinmanahuía iborregojhua. Huan ipan nopa tonali imasehualhua petanise ipan ital quej piltetzitzi cati yejyectzitzi cati quintatzquiltitque ipan se corona. ¹⁷Tahuel cuajcualtzi elis nopa tali huan nochi elis nelía yejyectzi. Huan pampa oncas miyac trigo huan miyac xocomecat, nopa tepocame huan ichpocame moscaltise yejyectzi huan quipiyase miyac chichahualisti.

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

10 Xijtajtanica TOTECO ma huetzi at quema ajsi tonali para seliyas cuame. Huan yaya cati quichihua ma tapetani huan ma onca huejhueyi mixti amechmacas at hasta mocahuas. Quej nopa nochi tocti ipan nochi mila temacas cuali itajca. ²Pero quema anquintatzintoquiláj tete-yome se tenijqui, san tapic cati amechnextilise. Huan masque tetonalitani quijtohuaj para quipixque tanextili campa quitaque cati panos teipa, nochi inincamanal san istacatili. Tayoltaláj ica camanali cati amo melahuac huan quijtohuaj para amo huala tatzacuiliti. Yeca nochi israelitame yahuij ipan iniojhu quej borregojme cati amo quipiyaj se cati melahuac inintamocuitahujca para quinmanahuisquía huan yeca nelía taijyohuise.

³Huajca TOTECO quijtohua: “Tahuel nicualantoc ica nopa tamocuitahuiani huan ica nopa tayacanani cati amo melahuac huan yeca niquintatzacuilitis. Pero niamoTECO Cati Niquinyacana Noilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij nihualas huan niquintiochihuas nomasehualhua cati iixhuihua Judá ten huejcajquiya. Quena, niqinchihuas chichahuac huan yejyectzi-

tzi quej nocahuayo cati más mocualtalij-toc para tatehuis huan más quipiya tatepanitacayot. ⁴Huan se iteipan ixhui Judá elis quej nopa tet cati más monequi para ipan quiquetzase se cali ten tet pampa itztoc cati más monequi ipan nopa cali cati na nijchihua. Yaya elis quej nopa taquetzali cati ipan quiquetzaj se yoyon cali. Elis quej nopa cuahuitoli cati más cuali para tatehuilisti. Huan iixpa ya cholojtehuase nochi tayacanani cati quinequij tetaijyohuiltise. ⁵Iteipan ixhuihua Judá elise soldados cati más motemacaj ipan tatehuilisti huan nejnemise ipan inincualancaitacahua quej elisquíaj soquit ipan calles. Huan tatehuise chicahuac pampa nininTECO niitztos inihuaya. Huan quintanise nochi ipan tatehuilisti hasta quinpinahualtise inincualancaitacahua cati tejcoj ipan cahuayojme.

⁶“Huan na niquinmacas chicahualisti ininteipan ixhuihua Judá huan José huan niquinmaquixtis. Huan pampa niquintasojtas, niquinchihuas sempa ma mocuepacahua huan itztose ipan inintal. Huan elis quej amo quema niquintahuelcajtoc pampa na niDios niininTECO huan nijtacaquillis nochi cati quiijtose quema motatajtise ica na. ⁷Huan iteipan ixhuihua Efraín mochi huase quej tatehuiani cati tahuel motemacaj huan quipiyaj miyac chicahualisti. Huan paquise miyac quej paquij tacame cati quiitoque miyac xocomeca at. Huan ininconeuhua quiitase quenicatza niininTECO niquinicnelía huan yolpaquise noixpa. ⁸Huan niquiquisis para niquinnotzas ma hualaca huan nimantzi hualase momentilijij pampa ya niquinmaquixtijtoc. Huan nopa quentzi israelitame cati noja mocahuase yoltoque, pehuase momiyaquilise huan sempa mochi huase nelmiyaqui masehualme quej eliyayaj achtohuiya. ⁹Masque niquinsemantoc nopa israelitame campa hueli ipan talme cati nelhuejca, nozona sempa techelnamiquise huan techtemose. Huan injuanti huan ininconeuhua mocuepase para sempa itztose ipan inintal. ¹⁰Quena, niquinchihuas ma mocuepacahua ten tali Egipto huan ten tali Asiria. Huan niquinhualicas hasta ipan tali

Galaad huan ipan tali Líbano. Huan itztose nelía miyaqui ten injuanti cati mocuepase hasta ayecmo quipiyase campa mochi huase. ¹¹Huan masque quiapanose tahuijcaj quej huejcajquiya quema quiapanoque nopa Hueyi At Chichiltic, na nijtacaquillis ichicahualis nopa at para ma amo quincocos. Nopa hueyat Nilo ipan tali Egipto, nijchihuas ma huaqui para huelis quisase ipan nopa tali. Huan niquinpinahualtis nopa tayacanani ipan tali Asiria cati tahuel mohueyimatiyayaj huan nijtamiltis nopa tequiticayot cati tali Egipto quiPIXQUI.

¹²“Huan nijchihuas para nomasehualhua ma quipiyaca chicahualisti noixpa. Huan injuanti nejnemise nica huan neca campa quinequise huan quihuicase notocana.” Quej nopa quiijto TOTECO.

Quihuejcamajcahuase inintamocuitahuijca

11 ¡Xiquitaca! Nopa tali ipan Israel cati itoca Líbano quiselis se hueyi tazacuiliti. Elis quej quitapos icaltehua para ma calaqui se hueyi tit huan nopa tit quintamitatis nochi tiocuame cati más yejyectzi. ²Huan nochi masehualme nozona tahuel mocuesose huan hasta elis quej nopa cuame ten ocot chocase pampa quimatise san se ininpantis. Ama ya huetztoque nopa tiocuame masque eliyayaj nelía yejyectzitzitzi huan huejcapantique. Eltoc quej nopa ahua cuame nozona campa itoca tali Basán chocaj ica majmajti pampa nochi cuatitamit cati quipiyayaya miyac cuame hasta amo aqui huelqui pano nozona, ama ya quintahuisojoque talchi. ³Xijtacaquillica quenicatza chocaj nopa tamocuitahuiani ten borregojme ipan tali Israel pampa nochi nopa sacapetat campa quinnemiltijque inintapiyalhua ya sosolijtoque. Ama san caquisti cone tecuanime cati nanalcay pampa ya tanqui nochi nopa yejyectzi cuatitamit nechca hueyat Jordán campa mocajque para itztose.

Ome tamanti tamocuitahuiani

⁴Quej ni techilhui NoTECO Dios: “Xiya huan xiquinmocuitahuiani nomasehualhua cati itztoque quej borregojme cati taiyoca-

talilme para miquise. ⁵Quej tacohuani cati quincohuaj borregojme huan quinmic-tíaj huan amo teno moilhuíaj, nopa israelita tayacanani quinmic-tíaj nomasehualhua huan amo quuitaj sinta quihuicaj tajtocoli. Huan quej tanamacani quinnamacaj borregojme huan san quijtohuaj: “Tascamati TOTECO pampa ya nimochijtoc nitominpixonet”, nopa israelita tayacanani cati itztoque quej tamocuitahuiani cati amo melahuac quintemactilíaj nomasehualhua ma miquise huan amo quintasojtaj. ⁶Para na ayecmo niquintapojpolhuis cati fiero itztoque ipan ni tali. Nijchihuas para sese ten injuanti ma huetzica inimaco inihumpoyohua huan imaco inintanahuatijca huan injuanti quinquechtzontequise. Huan nopa amo cuajcualme quichihuase para nopa tali ma mocahua quej huactoc tali, pero na amo niquinmanahuis noma-sehualhua ten nopa amo cuajcualme.”

⁷Huajca na nimotali para niquinmocuitahuis nopa israelitame cati quichiyyayaj tatzacuiliti huan itztoyaj quej borregojme cati ya taiyocatalilme para miquise. Ni borregojme quixnextiyayaj cati más teicneltziti ten nopa masehualme. Huan teipa nijcuic ome cuatopili. Se nijtocaxtali “Itasojtacayo”. Huan nopa seyoc nijtocaxtali “Quinchijtoc San Se”. Huan quej nopa, niquinmocuitahui nopa borregojme quej se cuali tamocuitahuijquet quichihuasquía huan quej TOTECO technahuatijtoya. ⁸Huan ipan se metzti, niqintzontamilti eyi tamocuitahuiani. Pero amo nijpixonet noyolo ica nopa borregojme, yon ica masehualme ten nopa tali, huan yeca injuanti techcualancaitaque.

⁹Huajca quej ni niquinilhui masehualme ten nopa tali cati itztoyaj quej nopa borregojme: “¡Ayecmo nielis niamotamocuitahuijca yon ayecmo nimechtamacas! Sinta anquinequij anmiquise, huajca ximiquica. Sinta se quinequi amechmictis, huajca ma amechmicti. Huan cati noja mocahuase, ma motzontamiltica se ica seyoc.”

¹⁰Teipa nijcuic nopa cuatopili cati itoca: “Itasojtacayo” huan cati quinextía no-teicnelijcayo huan nijtajcopostejqui. Ya

nopa nijchijqui para nijsosolos nopa camanal sencahuali cati nijchijtoya ica nochit talme. ¹¹Huajca quej nopa ipan nopa tonali tanqui nopa camanali cati nijchijtoya inihuaya. Huan nochit nopa masehualme cati teicneltziti techtachilijtoyaj huan quimachilijque para ica nopa tamanti cati nijchijqui quinnextiliyaya cati TOTECO quinequiyaya quinyolmelahuas.

¹²Huan niquinilhui nopa tayacanani: “Sinta amechpactía huajca techtaxtahuica ten cati anquijtaj nitequititoc. Huan sinta amo amechpactía, huajca san xijcahuaca.”

Huajca injuanti techpatiitaque huan techmacaque 30 plata tomi.

¹³Huan TOTECO techilhui: “Xijcui nopa piltaxtahuiltzi cati mitzmacaque quej motaxtahuil huan xijmajcahua ipan itio-pa TOTECO para ma quicahuaca campa quiajocuij tomi.” Huajca nijcuic nopa piltomintziti huan nijcuamajcajqui ipan itio-pa TOTECO para quitalise campa quiajocuij tomi. ¹⁴Teipa nijtajcopostejqui nopa seyoc cuatopili cati itoca: “Quinchijtoc San Se”. Huan quej nopa, niqixnexti para tali Judá huan tali Israel cati achtohuiya eltoyaj san se, ya motajcoitaque.

¹⁵Huan TOTECO techilhui: “Xijchihuati sempa nopa tequit ten se tamocuitahuij-quet pero ama ximochihua quej se tamocuitahuijquet cati amo cuali huan xijcui nopa tamanti cati yaya quihuicasquía. ¹⁶Ya ni quinnextilía para nijtalis ipan ni tali se tamocuitahuijquet cati amo quintemos nopa pilborregojtziti cati mocuapolojtoque, yon amo quinmocuitahuis cati ontacajtoque, yon amo quinpahtis cati metzpostectoque, huan yon amo quiquehpanos nopa borrego cati más siyajtoc. Pero quena, quicuas ininacayo nopa borregojme cati más tomahuaque. Huan hasta iniisti nojquiya quitzayanas huan quicuas. ¹⁷Fiero ipantis nopa tamocuitahuijquet cati amo teno ipati huan cati quintahuelcahua nopa borregojme. Ica imacheta TOTECO quimaquilis ipan iajcol huan iixteyol cati inejmat. Huan imax cati quinpalehujtosquía iborregojhua mocahuas senquis huactoc. Huan iixteyol cati quintachilijtosquía mocahuas popoyotzi.”

TOTECO quimanahuis altepet Jerusalén

12 Ya ni nopa camanali cati TOTECO techmacac ten taya ininpantis israelitame. Quena, TOTECO cati quipatajqui ilhuicacti, huan quitallili itzinpehualtil ni taltipacti, huan quichijqui nopa tonaltzi cati eltoc ipan iyolo sesen masehuali quej ni, quijtohua: ²“Nijchihuas altepet Jerusalén para elis quej se caxit cati temitoc ica nocualancayo para nochi sequinoc talme. Elis quej temitoc ica se pajti cati tahuel cococ huan fiero. Huan quinchihuas ma moiuintica huan ma huihuipicaca nochi cati ehuan ipan talme cati quinequise quitehuse tali Judá huan altepet Jerusalén. ³Quena, ipan nopa tonali nijchihuas Jerusalén ma eli quej se hueyi tet cati tahuel etic. Huan masque nochi talme mosenlilise para quitehuse, nochi cati quinequise quiolinise, quintamitzonpechis.” ⁴Quej ni quijtohua TOTECO: “Ipan nopa tonali, na niqintemajmatis nochi cahua-yojme cati quinhualicaj soldados para quitehuse altepet Jerusalén. Huan nopa soldados cati ipan tejcotoque niquinchihuas ma tapoloca. Pero na niquinmocuitahuis nochi tali Judá ehuan. Huan nochi cahua-yojme cati ininpa tejcotoque para tatehuisse mocuepase popoyotziti.

⁵“Huan nopa tayacanani ipan tali Judá quilitase ya ni huan quijtose: ‘Xiquitaca, Jerusalén ehuan quipantíaj chichahualisti ipan TOTECO Cati Quinyacana Ilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij pampa yaya cati ininTeco.’

⁶“Ipan nopa tonali nijchihuas nopa tayacanani ipan tali Judá elise quej se ticuahuit cati quichihua ma tata miyac cuame ipan se cuatitamit. Itztoque quej ticuahuit cati quichihua ma tata trigo pixquisti cati huactoc huan nopa tayacanani quintatise nochi talme cati mocahuaj nechca ten ininejmat hasta iniarraves. Pero ipan nopa tonali quema Judá ehuani quintanise nopa talme, altepet Jerusalén sempa temis ica masehualme ica miyac paquilisti para itztose ipan inialtepe.

⁷“Pero na, niamoTECO, achtohui niquinmaquixtis nopa masehualme cati itztoque ipan tali Judá huan teipa niquinma-

quixtis cati ehuan ipan altepet Jerusalén. Nijchihuas ya nopa para nopa masehualme cati ehuan ipan altepet Jerusalén cati iteipan ixhuihua David amo quiselise más tatepanitacayot que ne sequinoc cati itztoque ipan sequinoc altepeme ipan tali Judá. ⁸Ipan nopa tonali TOTECO quimanahuis nopa masehualme cati itztoque ipan altepet Jerusalén. Huan yeca se cati amo quipiyas más chichahualisti ipan nopa tonali quipiyas chichahualisti quej Tanahuatijquet David. Huan cati hualahui ipan iteipan ixhuihua David elise quej Toteco Dios huan quej iilhuicac ejcahua TOTECO cati yahuij iniixpa nomasehualhua. ⁹Huan ipan nopa tonali nimotalis para niqintzontamiltis nochi ten nochi talme cati hualase para quitehuse altepet Jerusalén.

Moyolcuepase israelitame

¹⁰“Huan ipan nopa tonali niquinmacas iteipan ixhuihua David huan nochi cati itztoque ipan Jerusalén nopa Tonaltzi cati quinpalehuis para moicnelise huan motajtise. Huan inijuanti techitase na cati techtapohuilijque noelchiquicanahuiya huan techchoquilise quej chocaj tetajme quema miqui se conet cati iyojtzi. Huan motequipachose por na quej motequipachohuaj quema miqui se achtohui ejquet. ¹¹Huan ipan nopa tonali, ipan altepet Jerusalén chocase huan mocuesose achi más huan amo quej panoc quema mijqui nopa cuali tanahuatijquet cati itoca Josías huejcajquiya nechca Hadad Rimón ipan nopa tamayamit cati itoca Meguido.

¹²“Nochi israelitame campa hueli ipan ni tali chocase miyac ica cati techchihuilijtoque. Sesen huejhueyi familia chocase iyoca. Tacame cati itztoque iteipan ixhuihua David yase iyoca. Huan inisihuahua nojquiya moyocaquixtise para mocuesose. ¹³Huan chocase huan mocuesose iniselti nochi iteipan ixhuihua Leví. Huan iniselti mocuesose iteipan ixhuihua Simeí. Huan sihuame mocuesose iyoca ten inihuehuejhua. ¹⁴Huan chocase nochi ipan nochi sequinoc huejhueyi familias ten israelitame. Huan sesen hueyi familia cho-

cas huan mocuesos iyoca por cati techchi-huilijtoque. Huan sesen tacat chocas iyoca ten isihua.

13 “Ipan nopa tonali nijtapos se ameli campá meya miyac at para nochi iteipan ixhuihua David huan nochi Jerusalén ehuani. Huan nopa at quinpajpacas ten inintajtacolhua huan ten nochi tamanti cati ica mochijtoque amo tapajpactique. ²Ipan nopa tonali niquintamiixpolihuilis nochi teteyome huan taixcopincayome cati quinhueyichihuj ipan nopa tali huan ayecmo quema quielnamiquise inintoca. Nojquiya niquintamiixpolihuilis nopa taccajcayajca tajtolpanextiani huan nochi nopa ajacame ten Amocualtatcat cati quinyacana.” Quej nopa quijjtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij. ³“Huan sinta noja motananas se huan camanaltis quej se tajtolpanextijquet, itata huan inana quiilhuisse: ‘Monequi timiqis pampa tiistacatitoc. Tiquijtohua para TOTECO mitzmacatoc mocamantal, pero yaya amo quijjtojtoc.’ Huan ipan nopa talojtzi itatahua quicuaxahuase huan quimictise.

⁴“Ipan nopa tonali nochi cati quuitase ipan tanextili quej tajtolpanextiani, pinahuase pampa quimatise para amo melahuac huala ten na. Amo aqui mohueyimatís huan quijjtos para yaya se tajtolpanextijquet pampa quimatis para amo cana. Huan ayecmo aqui quinequis taccajcayahuas huan moquentis nopa yoyomit cati fiero quej quemantica moquentíaj tajtolpanextiani cati melahuac ipan ni tonali. ⁵Huan teipa se tacat cati quiselis camanali cati amo melahuac, quijjtos: ‘Na amo nitajtolpanextijquet. Na se nimilchijquet. Hasta quema noja eliyaya nioquichpil, san nitequti mila.’

⁶“Huan se quiilhuis: ‘Huajca ¿para ten lijlipintic momax?’ Huan yaya quijjtos: ‘Ya ni pampa techcocojque ipan ninchaj nohuampoyohua.’”

Quimaquilise itamocuitahujca TOTECO

⁷Quej ni quijjtohua TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij: “Nijcahuilis ma quimictica nopa Tamocui-

tahuijquet cati na nijtiantoc, yaya cati más nonechca huan cati san se quej na. Quena, nijchihuas ma quimictica nopa tamocuitahuijquet huan nochi nopa borregojme mosemanase. Huan na nijtananas nomax ica nopa masehualme cati itztoque quej pilborregojtziti huan nojquiya tajyohuisse. ⁸Ipan sesen eyi israelitame, ome miquise huan setzi mocahuas ipan ni tali. ⁹Huan nopa pilquentzi israelitame cati noja mocahuase ipan ni tali, niquinpanoltis ipan se hueyi tit para niqunyejyecos huan niquintapajpacchihuas hasta itztose quej plata huan oro cati senquisa cuali. Huan inijuanti techztajtzilise, huan na niquintacaquilis, huan niqijtos: ‘Ya ni nomasehuahua.’ Huan inijuanti quijjtose: “TOTECO yaya toDios tojuanti.”

TOTECO mocuepas ipan taltipacti

14 ¡Xijtachilica! Ya monechcahuía nopa tonali cati itoca itonal TOTECO quema yaya tetatzacuiltis. Huan tacame amechquixtilise cati amoaxca huan motajcoxelhuilise amoixpa. ²Quena, ipan nopa tonali TOTECO quichihuas para nochi talme ma mosentilica para quiyahualose altepet Jerusalén. Huan quitehuise huan moaxcatise nopa altepet. Calaquise ipan nochi calme para quicuisse nochi cati quiniquise huan para quinchihuilise ten hueli nopa sihuame. Huan quinichtequise tajco nopa masehualme huan quinhuicase ilpitoque ipan seyoc tali. Huan nopa seyoc tajco mocahuase ipan altepet Jerusalén.

³Pero teipa hualas TOTECO huan iseltitzi quitehuis inisoldados nochi talme. Quena, tatehuis quej tatehui ipan nopa tonali quema onca hueyi tatehuilisti. ⁴Ipan nopa tonali TOTECO hualas huan moquetzas ipan nopa tepet cati itoca Olivos cati mocahua iixmelac altepet Jerusalén ica campá hualquisa tonati. Huan nopa tepet Olivos motajcoitas huan mochihuas se hueyi tamayamit cati ajsis hasta campá hualquisa tonati huan hasta campá oncalaqi. Huan quej nopa, tajco ten nopa tepet mocahuas ica huejcapa, huan tajco mocahuas ica tatzinta. ⁵Huan ipan nopa tamayamit amojuanti amochololtise

pampa nopa tamayamit cati mochijtoc ten notepe ajsis hasta Azal. Quena, ancholose quej huejcajquiya cholojqe amohuejcapan tatahua quema qojmolini tali ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequit Tanahuatijquet Uzías ipan tali Judá. Huan huajca hualas TOTECO, yaya cati noDios, inihuaya iilhuicac ejcagua huan inihuaya nochi itatzejteloltica masehualhua.

⁶Huan ipan nopa tonali, tonati, metzti huan sitalime ayecmo taahuse huan amo oncas se taahuili cati chicahuac yon amo oncas tzintayohuilot. ⁷Elis se tonali cati senquisa seyoc tamanti pampa amo quema oncas se tonali quej nopa. San TOTECO iseltitzi quimati quenicatza elis nopa tonali pampa amo oncas tzintayohuilot yon cati nelía tatanexti. Ica tiotac ipan nopa tonali quema quinamiqui pehuas para tayohuiyas, oncas taahuili quej elisquía tonaya. ⁸Huan ipan nopa tonali quisas ipan altepet Jerusalén at cati temacas nemilisti cati yancuic. Huan tajco nopa at ajsis ipan nopa Hueyi At Mictoc huan nopa seyoc tajco ajsis ipan nopa Hueyi At cati itoca Mediterráneo. Huan ne seyoc tajco nopa at quisas sesen xihuit ipan nopa tonalme quema pano taseseya huan ipan nopa tonalme quema tatotoniya.

⁹Huan TOTECO elis Tanahuatijquet ipan nochi taltipacti. Quena, ipan nopa tonali quimachilise para onca san setzi Dios, yaya cati TOTECO. Huan san yaya nochi quiixmatise huan quihueyichihuase. ¹⁰Nochi ni tali mopatas miyac quema chihahuac molinin tali. Mochihuas quej se hueyi tamayamit cati pehuas ipan altepet Geba ica huejcapa ten tali Judá huan ajsis hasta altepet Rimón cati mocahua ica tatzinta ten altepet Jerusalén. Huan altepet Jerusalén sempa motananas huan tejcos más huejcapa pero mocahuas campa ama eltoc. Huan altepet Jerusalén sempa mohueyichihuas. Quipiyas miyac masehualme ten nopa caltemit cati eliyaya iniaxca ininteipan ixhuihua Benjamín hasta nopa caltemit ipan esquina campa eltoya nopa achtohui caltemit. Teipa Jerusalén yas campa nopa Huejcapantic Cali Hananeel campa tachiyaj hasta campa quichihuj

ixocomeca ayo nopa tanahuatijquet. ¹¹Huan altepet Jerusalén temis ica masehualme huan ayecmo quema mososolos. Nochi nopa altepet huan imasehualhua itztose temachme.

¹²Huan ya ni elis nopa tatzacuilti cati TOTECO quintitanis nochi nopa masehualme ten nopa talme cati hualajque para quitehuse altepet Jerusalén: Inintacayohua nochi inimasehualhua nempolihuis huan lochonis masque noja yoltoque huan moquetztoque ica iniicxihua. Huan lochonise iniixteyolhua huan ininenepil ipan inincamac.

¹³Ipan nopa tonali TOTECO quititanis se hueyi majmajti huan nochi masehualme majmahuse hasta amo quimatise taya quichihuase. Huan iniselti tacame quitananase inimax para momaquilise se ica seyoc. ¹⁴Huan iixhuihua Judá nojquiya tatehuitij por altepet Jerusalén ica cati ehuaní ipan sequinoc talme. Huan quintamiichtequilise nopa masehualme nochi tamanti cati tachijchihuali ica oro, plata huan yoyomit. ¹⁵Huan nopa cocolisti cati TOTECO quititanis ipan masehualme nojquiya quinajsis cahuayojme, mulas, camellos, burrojme huan nochi tamanti tapiyalme cati nopa tatehuiani ten sequinoc talme quinpixtose campa mochihuase.

¹⁶Huan nopa masehualme ten nopa talme cati quitehujque Jerusalén huan cati noja mocahuase yoltoque, yase sesen xihuit ipan Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tanahuatijquet cati nopona itztoc. Huan nopa Tanahuatijquet elis TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcagua Ma Tatanitij. Quena, yase para quichihuatij nopa ilhuit ten nopa pilxajcaltziti. ¹⁷Huan sinta sequij masehualme ten nopa sequinoc talme amo quinequise yase ipan altepet Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tanahuatijquet cati itztos TOTECO Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcagua Ma Tatanitij, huajca TOTECO quichihuas para ma amo huetzi at ipan inintal. ¹⁸Huan sinta tali Egipto ehuaní amo quinequise yase, huajca TOTECO quichihuas ma amo huetzi at ipan nopa tali. Huan inimasehualhua quiselise nopa cocolisti cati TOTECO quin-

titanis nopa sequinoc talme cati amo qui-nequij yase para quichihuatij nopa ilhuit ten pilxajcaltzitzi. ¹⁹Nopa cocolisti elis nopa tatzacuiliti cati quiselise tali Egipto ehuan huan nochi sequinoc talme cati amo yase para quichihuase nopa ilhuit ten pilxajcaltzitzi.

²⁰Ipan nopa tonali quitalse se tajcuiloli ipan nochi tamantzitzi huan quijtos: “Ya ni taiyocalilili para TOTECO” pampa nochi tamanti elis taiyocalilili para TOTECO. Huan nochi tamanti quipiyase nopa tajcuiloli hasta ininteposcamachal cahuayojme huan hasta nopa chachapalme ipan itiopa TO-

TECO cati ipan quisencahuaj tacualisti. Nochi elise taiyocalilime quej nopa huejhueyi caxit cati eltoque nechca taixpamit. ²¹Nochi tamantzitzi hasta cati ipan quisencahuaj tacualisti ipan altepet Jerusalén huan altepet Judá elise taiyocalilime para TOTECO. Huan inijuanti cati yahuij huan quihuicaj se tapiyali para quimictise, quicuisse nopa chachapalme cati quitequihuse para ipan quicixitise inacayo nopa tapiyali. Huan ipan nopa tonali ayecmo oncas masehualme cati fiero o cati tanamacaj ipan itiopa TOTECO, Yaya Cati Quinyacana Iilhuicac Ejcahua Ma Tatanitij.